

# Dos dibujos inéditos de la Cruz de los Ángeles y de la Cruz de la Victoria

---

Lorenzo Arias Páramo<sup>1</sup>  
*Universidad de Oviedo*

**RESUMEN:**

En el presente artículo estudiamos el hallazgo que hemos realizado de dos dibujos inéditos de las Cruces de los Ángeles y de la Victoria conservados en el Archivo del Museo Arqueológico de Oviedo. Su autoría es atribuible a Don Ciriaco Miguel Vigil, uno de nuestros investigadores más importantes de finales del siglo XIX. El trabajo sitúa en el contexto de la época la importancia histórico-artística del hallazgo.

**PALABRAS CLAVE:**

Cruz de los Ángeles, Cruz de la Victoria, Ciriaco Miguel Vigil.

**ABSTRACT:**

The present article studies the discovery of two unknown pictures of the Cross of the Angels and the Victory Cross, kept in the Archive of the Archeological Museum of Oviedo. Their authorship is attributable to D. Ciriaco Miguel Vigil, one of the most important Asturian researchs at the end of the XIXth century. This work place the historical and artistic relevance of the discovery in the context of that period.

**KEY WORDS:**

Angels Cross, Victory Cross, Ciriaco Miguel Vigil.

---

<sup>1</sup> Mi agradecimiento especial a D. Ignacio Alonso, Director del Museo Arqueológico de Asturias, así como a Dña. Sofía Rodríguez, Bibliotecaria y Archivera del Museo Arqueológico por sus atenciones y facilidades durante el periodo de investigación.

Las dos láminas que ahora hacemos públicas se corresponden con el reverso de las cruces de los Ángeles (808) y de la Victoria (908), obras fundamentales de la orfebrería altomedieval en la etapa de mayor esplendor de la Monarquía Asturiana de los siglos IX y X, la perteneciente a Alfonso II (791-842) y Alfonso III (866-910)<sup>1</sup>.

Los dibujos pertenecen a los fondos del Archivo del Museo Arqueológico de Oviedo, dentro de la colección específica dedicada a los fondos de la Comisión Provincial de Monumentos de Asturias. Ambas láminas están dibujadas sobre papel semiartesano, de 108 gramos y una superficie de grano suave. Se conservan en muy buen estado, en ausencia de humedad y en ambiente seco. Tienen unas medidas de 400 x 285 mm y están dibujadas a lápiz, con tinta negra y acuarela. Ambas cruces han sido dibujadas casi simultáneamente al tener reflejada su fecha de ejecución: setiembre de 1860 con la rúbrica de Ciriaco Miguel Vigil.

#### BREVE SEMBLANZA DE CIRIACO MIGUEL VIGIL

Ciriaco Miguel Vigil, uno de los más importantes investigadores de la historia de Asturias, nació en Oviedo el 9 de agosto de 1819. Estudió

Humanidades y Filosofía y Letras en la Universidad de Oviedo. Hizo estudios de Epigrafía, Paleografía y Diplomática. Obtuvo el título de Revisor y Lector de Letras Antiguas, impartiendo esta docencia durante muchos años. En 1845 se trasladó a Madrid para estudiar Dibujo y Pintura en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, siendo una persona especialmente dotada para el dibujo. Detentó muchos cargos oficiales: miembro de la Junta de Archivos, vocal y Secretario de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Oviedo, académico correspondiente de las Reales de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando, miembro del Instituto Heráldico-Italiano y socio honorario de la Real Academia Heráldico-Genealógica de Pisa (Italia).

Su obra literaria y científica es muy abundante. Destaca fundamentalmente la excelente publicación realizada en 1887: *Asturias Monumental, Epigráfica y Diplomática*, obra que sería unánimemente elogiada y premiada en la Exposición Universal de Barcelona, en el año 1888; Colección histórico-diplomática del Ayuntamiento de Oviedo (Oviedo, 1889); Heráldica Asturiana y Catálogo armorial de España (Oviedo, 1892).

#### DESCRIPCIÓN DE LOS DIBUJOS

Existe la certeza de que ambos dibujos han sido realizados directamente del original y no mediando bocetos previos o intermedios. Lo corrobora el hecho de que introduzca variados matices en las piedras con cuidadosos grados de intensidad y una gama alta de tonos de color habiéndose contabilizado hasta 9 gradaciones de color. Esta circunstancia induce a corroborar que el autor ha querido captar la exacta gama de color de las piedras preciosas precisando para ello de una visión directa e inmediata de cada una de las cruces.

En ambos dibujos se aprecia el trazado previo de líneas guía realizadas a lápiz para trasladar con perfección el texto de la inscripción que recorre la superficie de cada uno de los brazos de las cruces. El ajuste preciso de cada una de las letras se corresponde con la realidad del estado del texto en 1860. Circunstancia contrastada por la referencia efectuada con fotografías realizadas muy posteriormente por Manuel Gómez Moreno en 1920, y que aún conservaban sin deterioro el texto-letrero de las cruces. Una

<sup>1</sup> Una puesta al día sobre la investigación del conjunto de nuestra orfebrería altomedieval la ofrecemos seguidamente: ARBEITER, Achim y ARIAS PÁRAMO, Lorenzo: "Condiciones histórico-artísticas de las cruces de Oviedo y su posterior restauración" en: *Territorio, Sociedad y Poder*, Anejo N° 2, 2009 pp. 401-416. ARIAS PÁRAMO, Lorenzo (autoría y dir.): *Enciclopedia del prerrománico en Asturias*, 2 vols. Aguilar de Campoo: Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, 2007; idem: *La Cámara Santa de la catedral de Oviedo*, Gijón, 1998; idem: *La Orfebrería, la Cruz de los Ángeles, La Cruz de la Victoria y la Caja de las Ágatas*, Ediciones Nobel, Oviedo 2009; SCHLUNK, Helmut: *Las cruces de Oviedo. El culto de la Vera Cruz en el reino asturiano*, Oviedo: Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias, Oviedo 1985; SCHLUNK, Helmut, ELBERN, Victor: *Estudios sobre la orfebrería del reino de Asturias*, ed. GARCÍA DE CASTRO VALDÉS, César, Consejería de Cultura y Turismo del Principado de Asturias, Oviedo 2008; GARCÍA DE CASTRO VALDÉS, César (edit.): *Signvm salvtis. Cruces de orfebrería de los siglos V al XII*. Consejería de Cultura y Turismo del Principado de Asturias, Oviedo, 2008. MANZANARES, Joaquín: *Las joyas de la Cámara Santa. Valores permanentes de Oviedo*, Oviedo, 1972. CUESTA FERNÁNDEZ, José: *Crónica del milenario de la Cámara Santa, MCMXLII*, Oviedo, 1945. CID PRIEGO, Carlos, *La Cruz de la Victoria. Las joyas prerrománicas de la Cámara Santa*. Ediciones Nobel. Oviedo 1997.

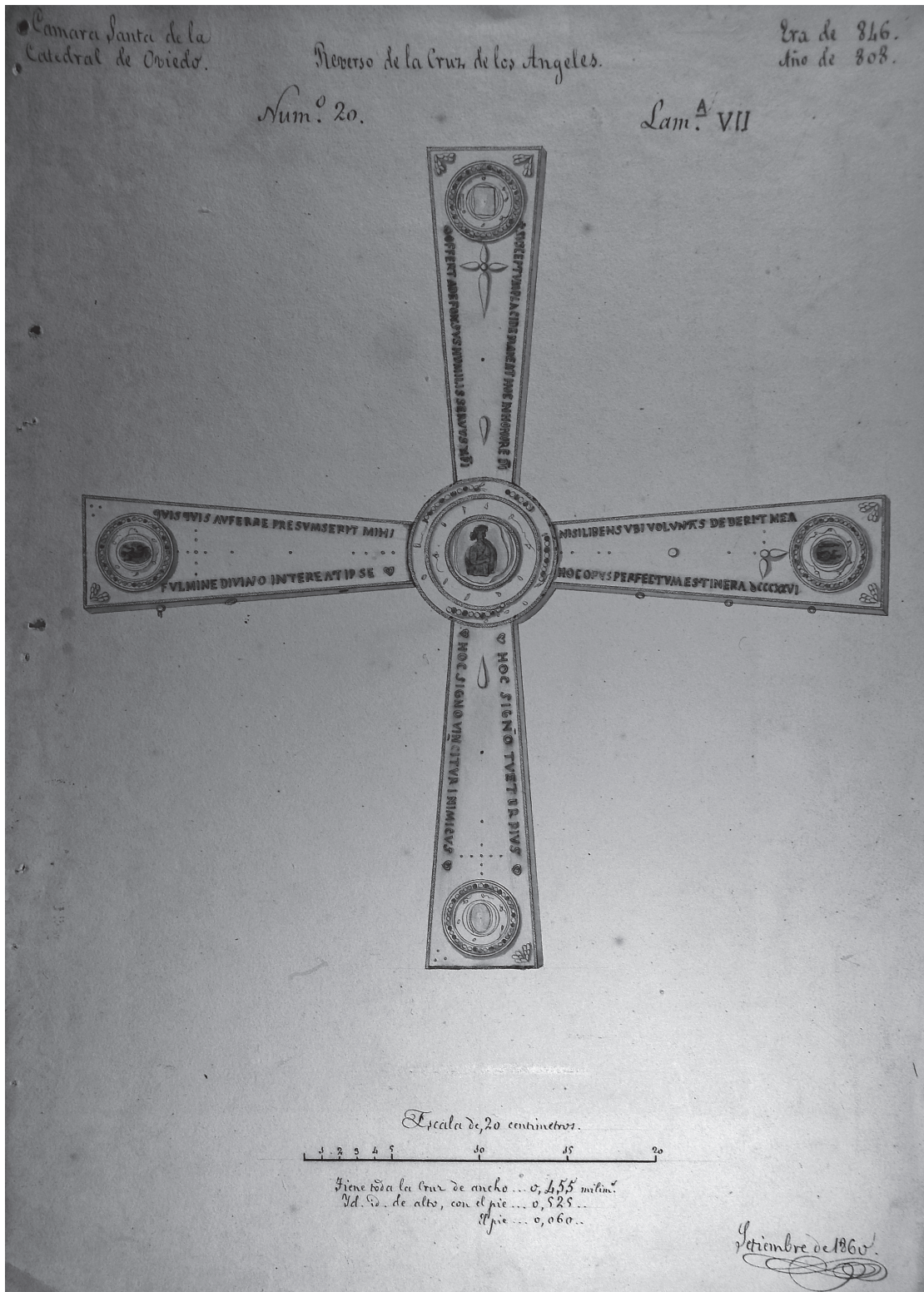


Fig. 1- Reverso de la Cruz de los Ángeles. Dibujo de Ciriaco Miguel Vigil (Archivo del Museo Arqueológico de Asturias).

lectura paralela con otras fotografías de principios del siglo xx corrobora la exactitud del dibujo del texto en ambas cruces. Se puede percibir muy realísticamente el relieve de cada una de las letras. El reverso de la cruz está recubierto por una chapa de oro lisa a diferencia de su cara anterior. El color dorado es acertadamente representado por Ciriaco Miguel Vigil, así como los variados motivos ornamentales: pequeñas cruces, ornamentos en forma de hojillas de oro almendrada y parejas de hojas macizas situadas en las esquinas de los brazos. Dibuja aquellos motivos que aún permanecen y la huella de los que ya no se encuentran.

Es muy importante describir la identificación de cada una de las gemas de las cruces, de acuerdo con el color que ha recogido el dibujo de Ciriaco Miguel Vigil. Tenemos que tener presente que muchas de estas gemas no se conservan desgraciadamente en la actualidad. La bibliografía sobre la pérdida de muchas de las gemas y el deterioro sucesivo de las obras, debido a la trágica destrucción y robo sufridos por ambas cruces es abundante.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Respecto al devenir de las trágicas vicisitudes de las cruces consultar: CAVANILLES NAVIA OSORIO, Ramón: «Las joyas asturianas de la Cámara Santa», en: *I Semana del Patrimonio Artístico Asturiano* (Oviedo 1978), Oviedo, s. a., pp. 17-31; ÁLVAREZ DE BENITO, Carlos: «Resumen del proceso de restauración de las joyas de la Cámara Santa», en CAVANILLES, Ramón (dir.): *La catedral de Oviedo*, 2ª ed., Oviedo, 1993, pp. 379-388; CID PRIEGO, Carlos: *La Cruz de la Victoria y las joyas...*, o. cit., 67; ídem: «La reconstrucción de las joyas de la Cámara Santa», en *La intervención en la arquitectura prerrománica asturiana, Jornadas (...)* (Gijón 1995 y Pola de Lena 1996), Oviedo, 1997, pp. 275-285; ídem: «Notas recuerdos del robo, desperfectos y restauraciones de las joyas prerrománicas asturianas de la Cámara Santa de Oviedo», *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, Universidad Autónoma de Madrid, pp. 7-8 (1995-1996), pp. 25-43. ÁLVAREZ DE BENITO, Carlos: *La restauración de las joyas históricas de la catedral de Oviedo, 1977-1997*, Oviedo, 2002. Asimismo: ARBEITER, Achim: «Aprecio, estudio y vicisitudes del arte prerrománico en Asturias durante los siglos XIX y XX», en *Prerrománico asturiano. Diez años como patrimonio de la humanidad. Levantamientos planimétricos por Lorenzo Arias*, cat. de la exp. en la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias, Oviedo, 1995, pp. 13-25; más contundente y profusamente ilustrado, en ídem: «Zwischen Schutz und Zerstörung. Die frühmittelalterlichen Denkmäler Asturiens im 19. und 20. Jahrhundert», *Das Münster. Zeitschrift für Christliche Kunst und Kunstwissenschaft*, 52 (1999), fasc. 1, pp. 2-19.

**Gemas dibujadas en el extremo de los brazos del reverso de la Cruz de los Ángeles:**

*Brazo superior:* dibujo de cabujón rectangular incoloro. Esta gema desaparecería en fecha indeterminada, siendo sustituida ya a principios del siglo pasado. En la actualidad permanece una amatista introducida en la restauración realizada a raíz de la destrucción del año 1977.

*Brazo derecho* (visión según el espectador): Calcedonia, forma oval con entalle de color anaranjado. Curvatura en ambas caras. Representación de Minerva sedente.

*Brazo izquierdo:* Entalle de color rojo mate. Cristal de roca de pedernal, con una representación gnóstica. Tiene una figura con la inscripción PHACA VAL.

*Brazo inferior:* Cabujón de forma oval incoloro, cristal de roca.

Todos estos entalles se encuentran rodeados por dos anillos circulares que aglutinaban un conjunto de perlas ensartadas por un hilo de oro que perforaba cada una de las perlas; contenían perlas de color azulado y blanco alternativamente. En el dibujo, Ciriaco Miguel Vigil ha reflejado minuciosamente cada una de las perlas que se conservaban en el año 1860. El contraste con las fotografías posteriores a 1920 confirma una gradual y notable pérdida de estas perlas.

*Camafeo central:* La decoración que conserva mayor realce en el reverso de la cruz se encuentra en el camafeo de ágata engastado en el disco central. Tiene forma elíptica, de tonos acaramelados. El motivo recogido en su interior es la representación de un busto femenino en posición de perfil. Lleva el cabello recogido y un vestido cubre parcialmente su cuerpo. Ciriaco Miguel Vigil ha realizado un dibujo en esbozo de esta figura, el cual reproducirá en su obra sobre la Epigrafía Asturiana. No obstante en la litografía publicada en Monumentos Arquitectónicos recogerá fielmente la morfología de la figura, realizando además un dibujo de detalle aparte en la misma lámina. En el año 1934 la pieza sufrió desperfectos con la destrucción de la Cámara Santa produciéndose una fractura de la parte superior. Con posterioridad y con motivo del robo y radical destrozo producido en 1977, el camafeo ha desaparecido permaneciendo en su lugar actualmente una réplica de la misma realizada en un taller de orfebrería de la ciudad de Maguncia.

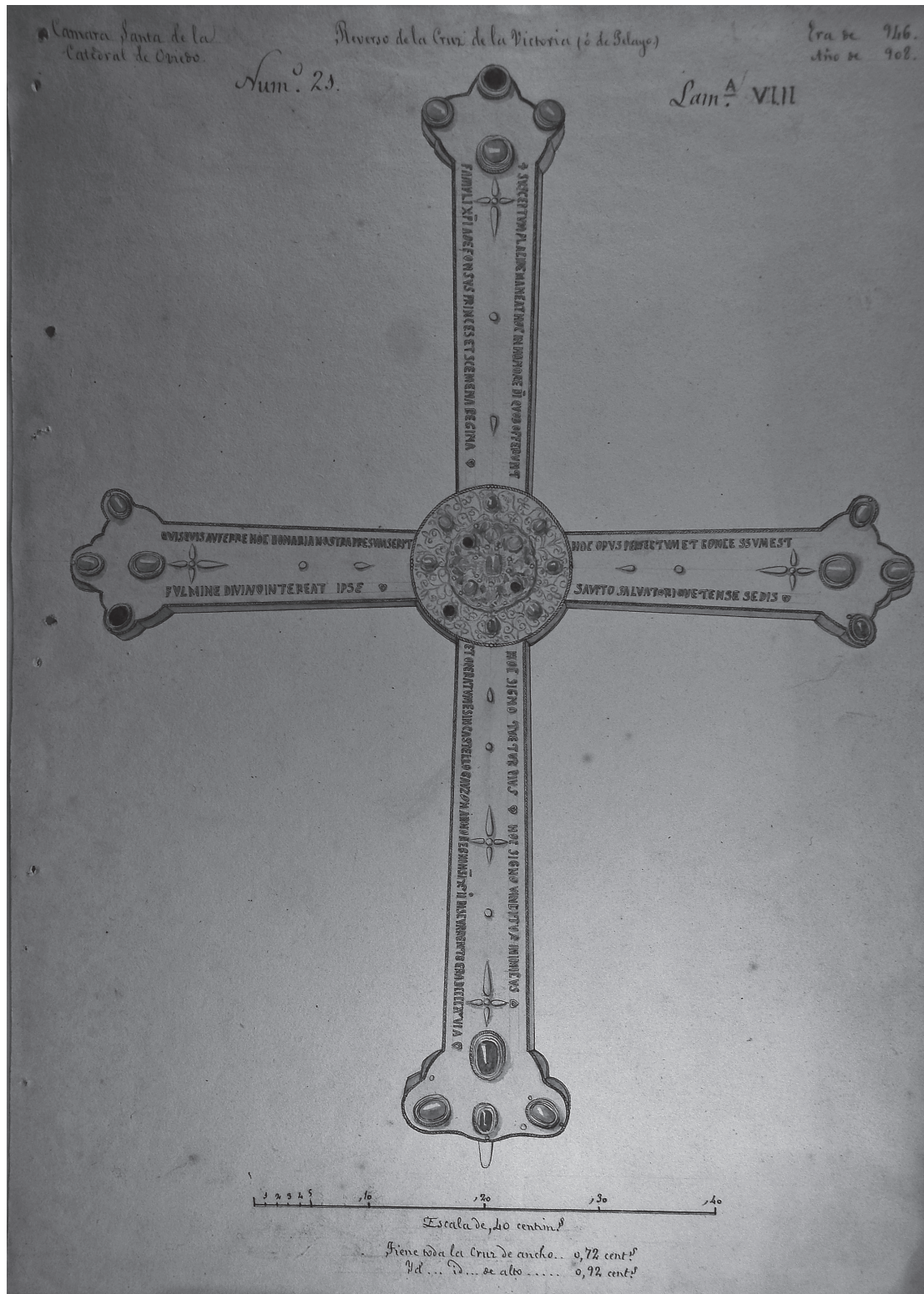


Fig. 2- Reverso de la Cruz de la Victoria. Dibujo de Ciriaco Miguel Vigil (Archivo del Museo Arqueológico de Asturias).

## Gemas dibujadas en el extremo de los brazos del reverso de la Cruz de la Victoria

*Brazo superior:* Cabujones redondos incoloros, ligeramente azulados.

*Brazo derecho* (visión según el espectador): cabujones redondeados, ligeramente azulados a excepción de un cabujón de tonalidad roja.

*Brazo izquierdo:* cabujones redondeados incoloros de tonalidad azulada a excepción de uno de ellos de color ahumado.

*Brazo inferior:* cabujones redondeados incoloros de tonalidad azulada en los extremos lobulados siendo los centrales de color bermellón.

## Rosetón Central

*Corona central:* en el centro figura una piedra ovalada de color ligeramente ahumado. La rodean cuatro piedras: un Berilo de color azul, una piedra incolora y unas cornalinas.

*Corona exterior:* Configura la inmediata superficie circular configurada por 8 piedras constituidas por una cornalina de color rojo situada en la superficie de contacto con el brazo superior y siguiendo el sentido de las agujas del reloj, otra cornalina azulada, otra cornalina roja, una ligeramente ahumada, una roja, una cornalina oscura, una azulada y un berilo incoloro.

A su vez en el disco central, muy preciosistamente decorado, se añaden, filigranas a base de alambre dorado perlado que configuran una singular red de dibujos entrelazados semejan-do tallos. Este conjunto trenzado es recogido en el dibujo con singular y meticulosa pericia por Ciriaco Miguel Vigil.

## LA OBRA ARTÍSTICA DE CIRIACO MIGUEL VIGIL

Los dibujos de las dos Cruces más preciadas del Arte Asturiano realizados por Ciriaco Miguel Vigil tienen un especial y significativo valor por ser el primer y único documento gráfico existente del estado de conservación de la Cruz de los Ángeles y de la Cruz de la Victoria. La fecha de setiembre de 1860, inscrita de puño y letra y con la firma del propio Ciriaco Miguel Vigil en la lámina dejan constancia de su fecha de ejecución. Ambos dibujos constituyen una buena muestra de la depurada técnica empleada por Ciriaco Miguel Vigil, de

su fecunda madurez artística y su componente expresiva, mezcla de romanticismo y realismo. De sus dibujos conviene destacar el contraste sabiamente logrado de los suaves efectos de luz y sombra combinados equilibradamente que permiten identificar los detalles de las letras del texto inscrito en la superficie; también el preciso rigor en los elaborados elementos decorativos, perlas, gemas, zafiros, que ornán los brazos de la Cruz. Son comunes, pues, a los dos dibujos una misma cualidad: la perfección y precisión en los detalles. Acompaña sus dibujos con un registro de medidas acotadas en centímetros que permiten su conversión a escala en la estampa final grabada. Una constante que tendrá como referencia permanente la exquisita y fiel reproducción de todos y cada uno de los elementos que configuran el motivo dibujado.

Las dos láminas ahora estudiadas con los excelsos dibujos del reverso de cada una de las cruces fueron realmente ejecutadas por Ciriaco Miguel Vigil para su magna obra "*Asturias Monumental, epigráfica y documental*" obra que no sería publicada hasta 1887, es decir, 27 años más tarde<sup>3</sup>. Es perfectamente perceptible que el marco lineal que el propio autor realiza en su lámina reflejando las siglas y las referencias de signatura de la obra analizada: LAM<sup>a</sup>. VII y NÚM<sup>o</sup>. 20 para la Cruz de los Ángeles y LAM<sup>a</sup>. VIII y NÚM<sup>o</sup>. 21 para la Cruz de la Victoria se corresponden con el catálogo e inventario de imágenes que acompañarían al texto final de la obra publicada. Estas láminas, pues, serían utilizadas, junto con la elaboración de otros dibujos como materia de estudio de esa magna obra que estaba preparando Ciriaco Miguel Vigil sobre *Epigrafía Asturiana*. Podemos sugerir consecuentemente que inicialmente Ciriaco Miguel Vigil tenía proyectada su obra en dos tomos, dedicando el segundo tomo con láminas en color, si bien la obra final saldría con ese anexo gráfico pero en dibujos de línea a una tinta.

No obstante, estas dos láminas –junto con otros dibujos del reverso de las cruces y los dibujos de detalles de sus entalles– serían objeto de una publicación previa en el año de 1877 en la magnífica obra de *Monumentos Arquitectónicos de España*, dentro de la *Monografía sobre las joyas de la Cámara Santa de la Cate-*

<sup>3</sup> MIGUEL VIGIL, Ciriaco, *Asturias monumental, epigráfica y diplomática. Datos para la historia de la provincia*. Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo 1887.

*dral de Oviedo*, edición a cargo de José Amador de los Ríos<sup>4</sup>. Como vemos su permanente preocupación por la aplicación coherente de una descripción objetiva y científica de la obra de arte (espíritu que preside su monumental obra sobre *Epigrafía Asturiana*) encajaba perfectamente en los principios que presidían la obra *Monumentos Arquitectónicos de España*. Uno de sus más preclaros promotores José Amador de los Ríos, encontraría pues, en Ciriaco Miguel Vigil, el científico ideal para iluminar con rigor uno de los capítulos artísticos más importantes de la obra de *Monumentos Arquitectónicos*, las Joyas de la Cámara Santa.<sup>5</sup> El propio Ciriaco

Miguel Vigil, hará una referencia explícita a su contribución por medio de sus espléndidas láminas en la obra *Epigrafía Monumental Asturiana*: "... En la notable publicación de los "Monumentos Arquitectónicos de España" se han adoptado mis dibujos a la acuarela, tanto de esta cruz, como de la no menos histórica y artística de la *Victoria*. En ella se describen ambas con la prolijidad de detalles que merecen joyas tan suntuosas."<sup>6</sup> De la excelente contribución realizada por Ciriaco Miguel Vigil a *Monumentos Arquitectónicos de España* tenemos una expresa referencia laudatoria del propio José Amador de los Ríos en la Monografía de las Cruces de los Ángeles y de la Victoria. En ella leemos: "... Al disponer el presente estudio, teníamos pensado publicar aquí esmerados facsímiles de esta inscripción, deseando completar así la idea que damos de la *Cruz de los Ángeles*. Considerando, no obstante, que el tamaño que ofrece en nuestra lámina y la exactitud con que está la *Cruz* dibujada, consienten formar cumplida idea de los caracteres que forman la dedicatoria, nos ha parecido conveniente omitirlos, remitiendo á nuestros lectores al examen del mencionado diseño (...)."<sup>7</sup>

Pero es preciso considerar un efecto negativo sobre la calidad final del dibujo original realizado por Ciriaco Miguel Vigil para la obra de *Monumentos Arquitectónicos*. La admirable y acreditada perfección original del dibujo no quedaba manifestada en toda su espléndida vitalidad artística en el grabado final. Esta etapa significativa del grabado propiciaría una pérdida de la fidelidad en el detalle inicialmente pretendido y conseguido en las láminas de Ciriaco Miguel Vigil. Sobre la lámina calcográfica recae, precisamente, el mayor y más extremo cuidado en su perfecta impresión y este paso final del grabado y la estampación modificó de forma significativa la espléndida gradación tonal introducida en los dibujos originales.

A su vez, el conocimiento de estas láminas ahora dadas a la luz posiblemente hubieran agilizado la identificación y conocimiento de las gemas y entalles originales, su disposición real sobre la superficie de ambas cruces, incidiendo benefactoramente en un mayor rigor durante los trabajos de restauración de las mismas en

<sup>4</sup> Cf. AMADOR DE LOS RÍOS Y SERRANO-PADILLA, José. *Monumentos Arquitectónicos de España. La Cámara Santa de la Catedral de Oviedo*. Fasc. IV: *Cruces de los Ángeles y de la Victoria*. Ministerio de Fomento, Madrid, 1877. Existe edición facsímil: AMADOR DE LOS RÍOS Y SERRANO-PADILLA, José. *Monumentos Arquitectónicos de España. Principado de Asturias*. Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo. Oviedo, 1988. Una mayor ampliación sobre la obra *Monumentos Arquitectónicos de España* en: BOIX, Félix. *Obras ilustradas sobre arte y arqueología de autores españoles publicadas en el siglo XIX*. Madrid. Gráficas Marinas. 1931. Asimismo, GALLEGO GALLEGO, Antonio: *Historia del grabado en España*. Ediciones Cátedra, S.A. Madrid, 1979. Igualmente: VEGA GONZÁLEZ, Jesusa. "El grabado clásico y la Academia", en el volumen XXXII de *SUMMA ARTIS*. Espasa Calpe, S.A. Madrid, 1988. Asimismo: BLAS BENITO, Javier, ROMERO DE TEJADA, Lola y URRUTIA, Elisa: "La edición de Los Monumentos Arquitectónicos de España". Boletín de la Fundación Museo Evaristo Valle, nº17. Mayo 1988, Gijón.

<sup>5</sup> Tenemos acta de la adquisición de los dos dibujos de las cruces por la Comisión de Monumentos Arquitectónicos de España. Así en la sesión de la Junta celebrada el 2 de mayo de 1861 (ASF 3/192) "José Amador de los Ríos presenta dos dibujos de las cruces de los Ángeles y de la Victoria de la Cámara Santa de Ciriaco Miguel Vigil y se acuerda que trate con él el precio de los dibujos". Se le pagan dos mil quinientos reales; el documento no precisa si es el conjunto de dibujos o se refiere a cada uno, pero acorde con la norma aplicada al resto de las adquisiciones debe entenderse esa cantidad por cada uno de los dibujos. Cf. A este respecto: "Actas de Monumentos Arquitectónicos. 1875-1881" (ASF 3/194, fol. 4 rev.). Publicado en *Monumentos Arquitectónicos de España*, cuaderno 16, 1862: Láminas-Cruz apellidada de los Ángeles, en la Cámara Santa de la Catedral (Oviedo). "Inventario de Monumentos Arquitectónicos de España, 7 de febrero de 1873" (ASF 185-5/5). "1 Cruz apellidada de los Ángeles -Oviedo-". Catálogo general de Calcografía Nacional, Madrid, 1987. núm. 5045, R. 4087 a 4090. Cruz Cámara Santa. Oviedo. 280x200 mm. Acero, aguafuerte y aguainta, p. 247. Cf. a este respecto: SÁNCHEZ DE LEÓN FERNÁNDEZ, M.<sup>a</sup> Ángeles: "La Academia y el arte prerrománico español". Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, núm. 90 (2000), pp. 65-81.

<sup>6</sup> op. cit. *Asturias monumental, epigráfica y diplomática* ...Tomo I, p.17.

<sup>7</sup> op. cit. *Monumentos Arquitectónicos de España*.....nota nº2, p. 23

---

los años posteriores al robo y destrucción de las joyas en aquel desdichado año de 1977.

Pero la singularidad de hallazgos como este, es que nos reconcilian con el buen hacer y el espíritu de dedicación por el conocimiento de

nuestro patrimonio que alentaba en nuestros predecesores, y que hoy nos sigue proporcionando un ejemplo para dar continuidad a su infatigable trabajo por conocer, descubrir y conservar nuestro Patrimonio Asturiano.